

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | CZ                                                                                                                                                                                                                                                              | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                           | SI                                                                                                                                                                                    | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tragen Sie eine Schutzbrille oder ein Gesichtsschild, um Ihre Augen vor Farbspritzern und Nebel zu schützen. Vermeiden Sie es, Farbe in die Augen zu bekommen, da dies zu ernsthaften Verletzungen führen kann.                                                                                                                                                                                               | Wear safety glasses or a face shield to protect your eyes from paint splashes and mist. Avoid getting paint in your eyes as this can cause serious injury.                                                                                                                                              | Portez des lunettes de sécurité ou un écran facial pour protéger vos yeux des éclaboussures et du brouillard de peinture. Évitez de mettre de la peinture dans vos yeux car cela pourrait provoquer des blessures graves.                                                                                                                                                                                   | Indossare occhiali di sicurezza o una visiera per proteggere gli occhi da schizzi di vernice e nebbia. Evitare che la vernice venga a contatto con gli occhi poiché ciò potrebbe causare gravi lesioni.                                                                                                                                                     | Draag een veiligheidsbril of een gelaatsscherm om uw ogen te beschermen tegen verfspatten en nevel. Zorg ervoor dat er geen verf in uw ogen komt, omdat dit ernstig letsel kan veroorzaken.                                                                                                                                             | Use gafas de seguridad o una careta para proteger sus ojos de salpicaduras y neblinas de pintura. Evite que le entre pintura en los ojos, ya que esto podría causar lesiones graves.                                                                                                                                           | Používejte ochranné brýle nebo obličejový štít, abyste si chránili oči před stříkající barvou a mlhou. Zabraňte vniknutí barvy do očí, protože by to mohlo způsobit vážné zranění.                                                                              | Nosite zaštitne naočale ili štitnik za lice kako biste zaštitili oči od prskanja boje i magle. Izbjegavajte dolazak boje u oči jer to može uzrokovati ozbiljne ozljede.                                                                                                                      | Nosite zaščitna očala ali ščitnik za obraz, da zaščitite oči pred barvnimi brizgi in meglicami. Pazite, da barva ne pride v stik z očmi, saj lahko povzroči resne poškodbe.           | Viseljen védőszemüveget vagy arcvédőt, hogy megvédje szemét a festék fröccsenésétől és párától. Kerülje a festék szembe jutását, mert ez súlyos sérülést okozhat.                                                                                                                                                                           |
| Arbeiten Sie immer in gut belüfteten Bereichen, um die Belastung durch Farbsprühnebel zu reduzieren. Vermeiden Sie es, Farbsprühsysteme in engen oder unbelüfteten Räumen zu verwenden.                                                                                                                                                                                                                       | Always work in well-ventilated areas to reduce exposure to paint overspray. Avoid using paint spray systems in confined or unventilated spaces.                                                                                                                                                         | Travaillez toujours dans des endroits bien ventilés pour réduire l'exposition aux pulvérisations de peinture. Évitez d'utiliser des systèmes de pulvérisation de peinture dans des espaces confinés ou non ventilés.                                                                                                                                                                                        | Lavorare sempre in aree ben ventilate per ridurre l'esposizione agli spruzzi di vernice. Evitare l'uso di sistemi di verniciatura a spruzzo in spazi confinati o non ventilati.                                                                                                                                                                             | Werk altijd in goed geventileerde ruimtes om de blootstelling aan verfspray te verminderen. Vermijd het gebruik van verfspuitsystemen in besloten of ongeventileerde ruimtes.                                                                                                                                                           | Trabaje siempre en áreas bien ventiladas para reducir la exposición a la pintura en aerosol. Evite el uso de sistemas de pulverización de pintura en espacios confinados o sin ventilación.                                                                                                                                    | Vždy pracujte v dobře větráných prostorách, abyste snížili expozici spreji barvy. Vyhňte se používání nátěrových stříkacích systémů v uzavřených nebo nevětráných prostorách.                                                                                   | Uvijek radite u dobro prozračenim prostorima kako biste smanjili izloženost raspršenoj boji. Izbjegavajte korištenje sustava za raspršivanje boje u zatvorenim ili neprozračenim prostorima.                                                                                                 | Vedno delajte v dobro prezračevanem prostoru, da zmanjšate izpostavljenost razpršeni barvi. Razpršilca za barvo ne uporabljajte v zaprtih ali neprezračevanih prostorih.              | Mindig jól szellőző helyen dolgozzon, hogy csökkentse a festékpermetnek való kitettséget. Kerülje a festékszóró rendszerek használatát zárt vagy nem szellőző helyeken.                                                                                                                                                                     |
| Wenn das Farbsprühsystem elektrisch betrieben wird, stellen Sie sicher, dass es ordnungsgemäß geerdet ist und dass das Netzkabel in gutem Zustand ist, ohne Beschädigungen oder freiliegende Drähte.                                                                                                                                                                                                          | If the paint spray system is electrically operated, make sure it is properly grounded and that the power cord is in good condition, with no damage or exposed wires.                                                                                                                                    | Si le système de pulvérisation de peinture est alimenté électriquement, assurez-vous qu'il est correctement mis à la terre et que le cordon d'alimentation est en bon état, sans dommage ni fils dénudés.                                                                                                                                                                                                   | Se il sistema di verniciatura a spruzzo è alimentato elettricamente, assicurarsi che sia adeguatamente messo a terra e che il cavo di alimentazione sia in buone condizioni senza danni o fili esposti.                                                                                                                                                     | Als het verfspuitsysteem elektrisch wordt aangedreven, zorg er dan voor dat het goed is geaard en dat het netsnoer in goede staat verkeert, zonder schade of blootliggende draden.                                                                                                                                                      | Si el sistema de pulverización de pintura funciona eléctricamente, asegúrese de que esté correctamente conectado a tierra y que el cable de alimentación esté en buenas condiciones, sin daños ni cables expuestos.                                                                                                            | Pokud je stříkací systém na barvy elektricky napájen, ujistěte se, že je řádně uzemněn a že je napájecí kabel v dobrém stavu bez poškození nebo obnažených vodičů.                                                                                              | Ako sustav za raspršivanje boje ima električno napajanje, provjerite je li ispravno uzemljen i je li kabel za napajanje u dobrom stanju, bez oštećenja ili izloženih žica.                                                                                                                   | Če ima sistem za pršenje barve električno napajanje, se prepričajte, da je pravilno ozemljen in da je napajalni kabel v dobrem stanju, brez poškodb ali izpostavljenih žic.           | Ha a festékszóró rendszer elektromos táplálású, győződjön meg arról, hogy megfelelően földelve van, és hogy a tápkábel jó állapotban van, sérülés és szabad vezetékek nélkül.                                                                                                                                                               |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf. | Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.                                                                     | Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.                                                                                                                                            | Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.                                                                                                                          | Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.                                                                                           | Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.                                                                                                | Pečlivě si přečtěte celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.                                                 | Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.                                                                      | Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite. | Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.                                  |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.           | Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children. | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants. | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini. | Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren. | Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños. | Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti. | Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca. | Uporabljajte ustrezno opremo in tehnike za dvigovanje in odstranjevanje težkih bremen, da se izognete poškodbam.                                                                      | Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek. |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                                                                                                                                                                            | Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.                                                                                                                                                                       | Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.                                                                                                                                                                                                                                     | Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.                                                                                                                                                                                                                          | Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.                                                                                                                                                                                                              | Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.                                                                                                                                                                             | Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.                                                                                                                                                        | Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.                                                                                                                                                                           | Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in djece i osoba smanjenih sposobnostmi.                                                                     | Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.                                                                                                                                                                                                                    |